

Det kristne Hjem.

Et lidet Paradis paa Jord
Er endnu lænnet os,
Hvor Skjærlighed og Glæde bor —
Der Sund og Rød tiltrods.
Det er hvert Hjem, hvor Jesus Kristus
Er buden ind — en daglig Gæst
Og høist i Vre holdt.

Der grønes end et Violens Træ,
Som bærer deiligst Frugt,
Med Storm det giver Va og Væ
Og stender fast og smukt.
Thi dybt har Træet sat sin Rod
Det faar sin Kraft af Jesu Blod
Og falder aldrig om.

Der er Husfaderen selv Preft,
Prestinde er hans Hustru,
De deler ud, hvad allerbedst
Kan tjene Troens Liv.
De selv, Væn, Tjenere og hver,
Som er i deres Hjem her,
Haar Kærling af hin Frugt.

Der vil man sie Dagen ind
Med Guds Ord og med Væn.
Det giver et fornølet Sind
Og Fred i Hjertelæn.
Og glade Store med de Smaa,
Hver en vil til sin Gjærning gaa,
Naar Herren følger med.

Og atter hver en Aftenstund,
De famles i Guds Ravn
Og taffer ham av Hjertens Grund,
Som leder alt til Gavn.
Og tillidsfulde i hans Ravn,
De giver Vegem, Sjæl og Aand
Ja end den mørke Nat.

Der binder Haanden Vokkens Krans
I fredet Huslighed,
Og Piet lofer med en Glans
Af trofast Kjærlighed.
Og ingen Skjæl er kald som den,
Hvis Ekko svarer os igjen
Itra det kristne Hjem.

Der vil man staa hverandre bi
Og dele andt og godt
Og følges ad paa Livets Sti
Med Himlens lyse Stot.
De Aldre viser Veien an,
Saa Naare smukt den finde kan,
Og ingen Sjæl gaa tabt.

De Gamle der vil høres af
En fager Barnetreds
Og lægge ned sin Vandringstas
Kornstet og tilfreds.
Og i de fremme Aadres Spor
Velsignelse for Elgten grov
Ja gemmen iustad Ved.

Der har den rette Gæstfrihed
En Dør, som aabnes let.
Et Huset fuldt, er dog et Sted,
Hvor hver en Ing og Træt.
Thi der, hvor Jesus kommer ind,
Man faar et gæstvenligt Sind
For Hende som for Ven.

Vakkelig priser Gud hver Mand,
Som tror og lever saa.
Sin' Hænders Gjerning under han,
Og vel det skal ham gaa.
Hans Husfru som et Vintraa haar,
Som Elskofiste rundt hans Bord,
De ædle Planter smaa.
J. Slaftan.

Husandagt med særlig Hensikst paa Presternes Hjem.

(Referet ved Prestekonferensen i
Coeur d'Alene, Idaho
af —L.)

Gud har gitt alle Kristne fri Adgang til Raadestolen og alle, som i Sandhed er Kristne, er Prefter for Gud. En saadan vil træde frem for Raadestolen ikke blot for sig selv, men ogsaa for andre efter Guds Ords Formaning: „Veder for hverandre, at I kunne læses.“ Den kristne Familie vil daglig famles til Væn og Guds Ords Betragtning for at styrke sit aandelige Liv. Den bedste Kaledning til at famle Familien til Husandagt er ved Profostbordet, og naar man spiser til Aftens. En Morgenen, naar man haar op, taffer man Gud for hans naadige Velskættelse og Boretagt gennem Ratten og ber, at han vil være med dem gennem Dagen og velsigne deres Gjærning, og sture dem saaledes, at baade deres Lærker, Ord og Gjærninger maa være efter Guds Vilje. Om Aftenen taffer de Gud for hans naadige Styrkelse med dem gennem Dagen, og de ber om For-

ladelse for sine begaaune Sænder, at han vil bevare dem gennem Natten, og at han, naar deres sidste Livetime kommer vil ta dem til sig selv i Himlen. Men de tænker ikke blot paa sig selv, men ogsaa paa andre. I sine Bønner vil de indelutte den Menighed hvortil de hører, og ham, som Gud har sat i Menigheden til at forvalte sine Raademidler, at hans Gjærning maa bli til Guds Vre og Sjæles Frelse. For os, som er kaldte til at være Ordets Tjenere, er det en stor Trøst at vide, at Medkristne beder for os og vor Gjærning; thi vi trænger alle til Medkristnes Hjælp.

Presten en Forbeder.

Naar en Ordets Tjener hos os i Mindeleghed kaldes „Preft“, saa er det, fordi han er kaldt til at træde frem for Gud, ikke blot for sig selv, men ogsaa for andre. Det gamle Testaments Prestembede, med dets Offertjeneste, er afløst ved at vor Herre Jesus Kristus ofrede sig selv engang for alle og sandt for os en evig Forløsning. En Preft i det nye Testamente fremtræder for Gud, ikke med Sønsoffer, men med Bønner og Forbønner. Skal vi være rette Prefter for Gud, saa maa vi idelig fremtræde for ham i vore Bønner, vi maa bede uden Afslætte. Vi har, idet vi har overtaget det hellige Embede, derved ogsaa overtaget et særegent Raad til at bede for Menigheden. Kristus er baade Menighedens Hjerde og dens Forbeder hos Gud Fader. Som Sendebud i Kristi Sted maa vi være baade Prefter og Pastorer. Den der forsømmer sitligt at bede for Menigheden, forsømmer sit Embede ligesaa vel, som naar han forsømmer sitligt at prædike Guds Ord rent og reent og fornøle Sakramenterne rettelig.

Nad en Ordets Tjener kaldes Preft eller Pastor, skal han være tro i sit Embede, saa maa han være en bedende Mand; han maa ikke alene ha lært at prædike Guds Ord, han maa ogsaa ha lært at bede. Hans Studerlammer maa være et Bedesammer. Er Presten en Familienmand, saa siger det sig selv, at han vil kalde Familien sammen til Husandagt Morges og

Aften. Han skal ikke blot bede for sin Familie, men ogsaa med den, ligesom han ikke blot skal bede for sin Menighed, men ogsaa med den.

Alle i Huset bør være tilstede.

Ved saadan Husandagt bør alle i Huset være tilstede. Børnene bør sidde stille og andagtige. For ikke at trætte nogen, og da hver Bønner, bør Andagten ikke være for langtrukket. Et kort Bibelaffnit læses, hvortil kan læstes nogle ensfoldige Bemærkninger, eller en af vor Kirkes herlige Andagtsbøger kan benyttes, og saa Bøn, hvorei man taffer for alle Guds Gæder, beder om Guds Velskættelse for sig og sine og om Velskættelse til sin Gjærning. Under dette glemmer ikke Presten, at han er Preft, ikke blot for sin Familie, men ogsaa for den, eller de, Menigheder han betjener. Han vil derfor, sammen med sin Familie, bede for Menigheden, og om at hans Arbejde i sit Aand maa lykkes, at det maa bli Gud til Vre og til mange Sjæles Frelse. En saadan kelles Bøn har en herlig Forjættelse; thi Jesus siger (Mt. 18, 19-20): „Derfor to af eder paa Jorden bliver enige om noget som helst, hvorom de ville bede, saa skal det vederfares dem af min Fader, som er i Himlene. Thi hvor to eller tre er forsamlede i mit Navn, der er jeg midt iblandt dem.“ Som Prefter og Pastorer har vi være „varogtige i Væn og Ordets Tjeneste.“ Bønnen sættes først; først naar vi har været sine og Hjertter til Gud i Bønner, først da kan vi bli rette Ordets Tjenere. „Bed og arbeid“ heder det, og dette gjælder især en Ordets Tjener. Den Preft, som forsømmer Husandagten (om der skulde findes nogen saadan), som lidet eller intet beder, kan ikke vente at kunne udeette meget til Guds Riges Opbyggelse, om han forresten kan være nok saa ivrig i sit Arbejde.

Menighedslemmer bør holde Husandagt.

Paulus skriver til Timotheus (1: 2, 1): „Derfor formaner jeg først for alle Ting, at der gjøres ydmyge Bøjæringer, Bønner, Forbønner, Taksigelser for alle Menninger.“ Af Vers 8 fremgaaer det, at Timo-

thens Hal lære og opmuntre Menighedens Lemmer til en saadan Bøn; men Apostelens Formaning gjalt først og fremst Timothens selv og med ham alle Ordets Tjenere. „Først for alle Ting“; Apostelen ved intet vigtigere. Spørger nu nogen om, hvad en Prest „først for alle Ting“ har at gjøre, saa er Svaret „Admøge Begjæringer, Bønner, Forbønner.“ Menneffets Saliggjørelse og Sandheds Erkjendelse sættes i nøie Forbindelse med en saadan Bøn som befinget og afbængig af den. Derfor vil Gud, at vi skal bede, fordi han vil, at alle Menneffer skal blive salige og komme til Sandheds Erkjendelse.

Naar vi tænker paa vor Hverdagsliv, Jesus Kristus, som Forbilledet for en Ordets Tjener, saa blir vore Tanker nærmest hængende ved hans Liv i Fornedrelsen. Jesus holdt det ikke under sin Værdighed at bede. Han bad ofte baade i Enrum og naar han var sammen med sine Disciple, ogsaa mere offentlig blandt Folket. Hans Efterfølgere maa vi alle, som bærer hans Navn, beslutte os paa at være. Hver gjælder dette os, som er kaldte til at være Sendebud i Kristi Sted. Vi maa ikke glemme, at vi er kaldte til at vogte Menigheden, som en Hyrde sine Saar. Naar vi nu paa den ene Side betænker Raadets Storhed og Vigtighed og paa den anden Side vor Svagbed og Stræbelighed, saa vil vi se Nødvendigheden af at søge Kraft og Styrke til Udførelsen af vor Gjerning hos Gud. Af vore Husandagter, med Guds Ords Betragtning og Bøn, vil vi da høste stor Velsignelse. Kristi Forfættelse om, at han vil være med os, og at Gud vil høre vore Bønner, vil gi os Fremodighed til vor Gjerning. Det er Guds Gjerning en tro Ordets Forfættelse udfører, og Gud vil velsigne Gjerningen. Paa Guds Velsignelse beror alt. „Derfor Herren ikke bøger Huset, saa arbeide de forgjæves, som bygge derpaa.“ Paulus plantede, Apollos vandede, men det var Gud, som gav Væksten. En hjertelig Erkjendelse herof vil drive en Ordets Tjener til „Admøge Begjæringer, Bønner, Forbønner.“ ikke blot Morgen og Aften, ved Husandagten, men „uden Afslætte.“

Har det ikke for de daglige Guds-tjenester i Prestens Hjem, hvor Prestefamilien i Høllenskab kan udøse sine Hjertes for Herren vilde man snart bli forlagte, baade fordi Prestens Arbeide synes at være saa liden Frugt, og fordi en Prests Indtægter ofte er saa smaa, at de knapt vil strække til for den aller tærbeligste Forplejning af Hæd og Klær for Fa-

milten. Hvad det første angaar, saa ved vi, at det er Gud alene, som gir Vækst, og at Guds Ord ikke kommer tomt tilbage, selv om vi ikke altid kan se Frugten. I mangen Menighed er langt mere Velsignelse af Prestens Virke end han selv tror eller forestiller sig. Nu skuler sig meget ondt, men ogsaa meget godt; Gud ser begge Dele, og han vil engang høre begge Dele for Os.

Troslab kræves.

Er vi tro i vort Kald, saa skal det engang vise sig, at vort Arbeide ikke har været forgjæves. Hvad det andet angaar, saa ved vi at Gud sørger for sine. David siger: Jeg har været ung og er bleven gammel, men jeg har aldrig seet en oprigtig lide Nød, eller hans Børn søge efter Brød. Ved vore Husandagter læster vi alle vore Bekymringer over paa Gud og siger: „Sørg, o kjære Fader du, jeg vil ikke sørge, ikke med betænkelighed om mine Fremtidssørg.“ Sørg du for mig al min Tid, sørg for mig og mine, Gud almægtig, naadig, blid, sørg for alle dine!“

En tro Herrens Tjener vil altid ha det Kald for Die, at føre enhver Sjæl nærmere til Gud. Under dette vil han ikke glemme sin egen Familie; thi hvo, som ikke sørger for sine egne, har fornyet Troen og er værre end en Rantse. Husandagten er et Middel, hvorved den enkelte i Familien bringes nærmere Gud, paa samme Tid som en ret Prest ikke vil glemme at fremføre sin Menighed eller sine Menigheder for Raadets Trone paa Bønnens Trone.

Og forlad os vor Skyld, som og vi forlade vore Skyldnere.

Matth. 6, 12.

Denne Bøn er at forstå efter et dobbelt Hensyn først saaledes, at Gud forlader os vor Skyld hemmelig, uden at vi blide det var, ligesom han tilregner og beholder mange Menneffers deres Skyld, uden at de agte derpaa; dernæst aabentbart og saaledes, at vi blive det var, ligesom han tilregner Nogle deres Skyld, saa at de tydelig føle det, f. Ex. Gennem Samvittighedens Angest og Straf. Den første Forladelse er altid nødvendig, den anden undertiden, forat et Menneffe ikke skal fortvivle.

Men hvad vil det sige? Mange Menneffer er Gud saa naadig, at han af Hjertensgrund forlader dem al deres Skyld og dog ikke siger dem noget derom, men handler udvortes og indvortes saaledes med dem, at de synes at have en unaadig Gud, der timelig og evig fordoømme dem. Indvortes plager han dem, indvortes

forfærder han dem. En saadan Mand var David, naar han siger (Psalm. 6, 2): Herre straf mig ikke i din Bredde. Andre derimod beholder han deres Skyld og er dem unaadig, siger dem Intet derom, men handler saaledes med dem, at de mene at være hans kjære Børn. Udvores ere de vel tilpas, indvortes juble de og ere visse paa Himlen, dem stiller David (Salm. 10, 6): Jeg skal ikke roffes, fra Slagt til Slagt skal jeg ikke komme i Ulykke. Altsaa lader han stundom Samvittigheden nedfjæres Trost og Hjertet glad Tillid til hans Raade, forat et Menneffe der ved kan blive styrket til ogsaa i den Tid, naar Samvittigheden er opfyldt med Angest, at haabe paa Gud. Og atter lader han stundom Samvittigheden bedroves og forfærdes, forat et Menneffe selv i Glædens Tid ikke skal forglemme at frygte Gud. Den første Forladelse falder os tung og bitter, men den er den ædleste og allerundvigste; den anden er lettere, men desto ringere. Begge Arter af Forladelse viser Herren os i Marie Magdalene; den første, da han venter hende Næsten og dog siger til Simon: Hendes mange Synder ere hende forladte (Luc. 7, 47), den Gang havde hun endnu ikke Fred; den anden, da han venter sig til hende og siger: Dine Synder ere Dig forladte, gik bort med Fred (Luc. 7, 50), da blev hun tilfreds. Den første gjør altsaa roen, den anden kaster Fred; den første virker og bringer, den anden hviler og modtager, og herimellem er en unaadelig Forfættelse. Den første er blot i Troen og fortjener meget, den anden er i Hjertet og modtager Bønnen; den første bliver anvendt paa de Stærke, den anden paa de Svage og Begyndere.

Nu ville vi betragte det allerkræftigste Afslættelse, der nogeninde er udført paa Jorden, og som kan indløses ligesaa vel af den Fattige som af den Rige, den Suge som den Sunde, Lægnanden som Præsten, Tjeneren som Herren. Og dette Afslættelse lyder saaledes: Naar I forlade Ederes Skyldnere, saa vil min Fader ogsaa forlade Eder; men dersom I ikke forlade, saa vil min Fader heller ikke forlade Eder. Dette Brev er forseglet med Kristi egne Bunder og beseglet med hans Død. Nu kan Ingen undskylde sig med, at hans Synder ikke blive ham forladte, eller at han beholder en ond Samvittighed; thi Herren siger ikke: Saamaget skal Du faste, bede, give for dine Synder; saa eller saa meget skal Du gjøre; men vil Du hyldestigøre og betale din Gjæld og udslette dine Synder, saa hør mit Raad, ja min Be-

aling: Gjør ikke andet, end at eftergive Alt og forandre dit Hjerte, hvori Ingen kan hindre Dig, og vær eftergivende mod den, som fornærmer Dig. Forlad kun Du, saa er Alt jevnet.

To Slags Menneffer kunne ikke bede denne Bøn og indløse denne store Afslættelse. Først Saadanne, — og disse gjøre det ret grovt — som glemme deres egen Skyld og gjøre deres Næstes Skyld saa stor, at de ere skamløse nok til at sige: „Jeg vil og kan aldrig forlade ham det eller blive vel stemt imod ham.“ Disse have Vjæften, ja mange Vjæfter i deres Sine og see det ikke, men den mindste Splint i Næstens Die blive de lettelig var og kunne slet ikke glemme den. Det vil sige: Deres egen Synd, som de have gjort imod Gud, blive de ikke var, og Næstens Skyld gjøre de saa stor, som det blot er muligt, og de ville alligavel, at Gud skal forlade dem den store Synd, uagtet de ikke lade den mindre blive uhabnet. Og om de endog ikke havde nogen anden Synd eller Skyld, saa var dog den Vjætte i deres Sine stor nok, at de just deri ere uindige mod Guds Bud, at de ikke ville forlade, men have sig selv — hvilket dog tilhører Gud alene, ja, han er i Sandhed en underlig Gud i sin Ret og Dom, at den har større Skyld, der ikke forlader, end den, der har forvoldet den tilføjede Mæt og Lidelse. Derfor bliver denne Bøn ham tilregnet som en Synd, ligesom Salmen siger (109, 7): Hans Bøn vil være en Synd for Gud, hvorved et Menneffe nedfalder Forbannelsen over sig selv og vender Bønnen helt om, i naat han paadrager sig Unåde ved det, som var bestemt til at forstærke ham Raade. Hvilken anden Mening kan det nemlig have, naar Du siger: „Jeg vil ikke forlade,“ og i samme Øjeblik staar for din Gud med det dyrebare Faderov og vlyver med Munden: Forlad os vor Skyld, som og vi forlade vore Skyldnere, end denne: „O, Gud, jeg er din Skyldner, men jeg har ogsaa en Skyldner; nu vil jeg ikke forlade ham, saa forlade Du heller ikke mig.“

Kinere være de Andre sig ad, som aandelig blive fornærmede af deres Næste, det vil sige, som ikke have anden Grund til Fornærmelse, end at de i deres Hjerte søle Modbydelighed for dem fornærmelse deres egen store Kjærlighed, Retfærdighed og Visdom (hvorum de i egen Tælbildning dømmes); thi Synd og Daarskab kunde de omme og sine Hellige ikke finde sig i. Det er disse, som Skriften kalder Slanger og Egloet, der

ere saa stræblinde, at de aldrig erfare det, og man ei heller kan overbevise dem om (saaledes som det kan ske med den førstnævnte Slags), at det er dem som ikke forlade deres Næste, ja endog anse det som en god og for-tjenstlig Gjerning, at de ringeagte og hade deres Næste.

Det er dem, som, naar Krogen gjør noget Ludd, ikke alene ikke lade Raade gaa for Ret og — som det sømmer sig en Kristnen — bede for dem, undervise dem med det Gode og med broderligt ind vise dem tilrette, men som, medens en Misdeed er efer guddommelig og menneskelig Ret kun har en Domstol, Anklage og Dommer at svare for, med deres forgiftede Selvedstunger reise ligesaa mange Domstole, Anklager og Dommere, som der er Sten, der ville høre dem, selv om inde traf hele Lustinde paa en Dag. Se, det er de elendige Hellige, som ikke kunne forlade eller forglemme deres Næstes Skyld, og det er deres Raade at være paa, at de aldrig ere noget Menneffe hjertelig hengivne, forat de kunne findes værdige til, at Gud ikke alene ikke eftergiver dem deres Skyld, men endog bevise dem den Unaade, at han aldrig lader dem komme til Erkjendelse af deres Skyld. Naar de saa have anklaget og bagvasket, gjøre de hagefter gode Minder og sige: „Jeg fortæller ikke det om ham i ond Hensigt eller forat skade ham, tværtimod, jeg under ham af Hjertet alt Godt.“ O, Du Synder og Siensfalk! hvis Du var hans Ven, saa vilde Du tie og ikke med saadan Fornæstelse og Velbehag udsprede din Næstes Feil, ja Du vilde forbande din fordømmelige Mishag til inderlig Beslagelse og Barmhjertighed, søge at undskylde ham, skjule og for-tie det for Andre, bede til Gud for ham, broderlig advarer ham og hjælpe ham at reise sig igjen og til Slutning ogsaa modtage en Erindring og Formaning om at komme sin egen Skæblichkeit ihu med Frygt og Angest, som Paulus siger: Den, som staar, han se vel til, at han ikke faldet (1 Cor. 10, 12), og med den ærværdige Gamle fra Oldtiden sige: Skaar denne, idag mig. Men vil Du gjøre Noget ved din Næstes Skyld, saa søg Du Herrens dyrebare, gyldne Regel, naar han siger (Matth. 18, 15): Men om din Broder synder imod Dig, gaa hen og straf ham imellem Dig og ham alene. Ja hør det! Du skal ikke sige det til Andre, men Du og han alene, hvormed han vil sige: Vil Du ikke sige det til ham selv i Centrum, saa hold din Mund og lad det være begravet i dit Hjerte, thi din Bug vil dog ikke revne deraf (Sir. 19, 10).

Men saa kommer de og ville vasse sig selv rene, ved at sige: „Det er jo dog sandt; hvorfor skulde jeg ikke sige det, naar det virkelig forholder sig saaledes? Jeg har selv seet det og ved det med Bished.“ Dertil svarer jeg: Det er jo ogsaa sandt, at Du har syndet. Hvorfor nævner du da ikke ogsaa dine Synder, saafandt det er dig befolet at sige al Sandhed. Men naar du vil fortie dine egne, saa gjør efter Naturens Lov ogsaa det samme imod Andre. Fremdeles, om det endog er sandt, saa handler Du dog imod Herrens Regel, som forbyder Dig at sige det til andre end til Synderen alene, medmindre han ikke vil høre Dig, saa skal Du tage Lo med Dig og sige ham det endnu en Gang. Men hører han Dig endnu ikke, saa skal Du med de samme Bidner anklage ham for hele Menigheden. Men denne Regel er kun kaldet: det, derfor gaar det ogsaa, som det vil gaa dem, der overhøre og tilhørfætte Guds Ord. Endvidere siger jeg, at den vidtudbredte Bagtalesfægt og Lyst til at dømmes over Andres Synder er næsten den ulovligste Synd paa Jorden; thi alle andre Synder besmitte og forderve dog kun den, som begaar dem, men den elendige og fordømmelige Massertunge besudles med fremmede Synder. Det kan Du erkjende deraf, at en Synd er desto større, jo større Lyst og Velbehag man har til Synden. Men naar Synderen noget ofte for den begangne Synd gjør sig selv Uret, skammer sig og sniffer, at Jagen vidste det, og derved næsten har forniudstet Synden, saa kommer Bagtaleren og falder i det samme Syle som en Sø, vasker sig deri og sniffer ikke, at den ikke var stekt, thi han finder Behag i at tale deraf, dømmes og latterliggjøre den. Til vor Advarsel skulle vi derfor lære, at ethvert Menneffe er en Synder imod Gud, og at han paa den anden Side har en Synder eller Skuldner imod sig. For det første ere vi store og grove Syndere; thi de ere saa, som ikke ere faldne i store og svære Synder. Men selv om et Menneffe var saaledes faren, at han endnu aldrig var falden i store Synder, fuldestgjør han dog altid langt fra Guds Bud, efterdi han har annammet saa stor Raade fremfor Andre og dog aldrig har gjort saameget, at han har fuldtstækket for og betalt den allerringeste Gave, jo ikke noksom kan love Gud for den daglige Velsædning, endfæge da for Liv, Helbred, Vre, Guds, Venner, Kornst og de utallige andre guddommelige Besjæringener. Derfor vilde det gaa, dersom Gud gif irette

med ham, som Job siger (9, 3), at han ikke kunde svare ham Gæt til Lu-sinde og vilde være glad, naar han turde anraade en naadig Dommer. Derfor siger ogsaa David (Ps. 143, 2): Herre, gaa ikke irette med din Tjener; thi Jagen, som lever, kan været retfærdig for Dig. Desuden er intet Menneffe saa helligt, at han jo endnu har i sig Bundfald af den gamle Adam, for hvis Skyld Gud med Rette kunde forstjæde ham. Derfor er det Ydmygheden alene, som opretholder dem, der leve i Raaden, og deres Skyld bliver dem ikke tilregnet, fordi de selv tilregne sig den, bede om Raade og forlade deres Skyldnere. Dernæst have vi ogsaa Skyldnere; thi Gud styrer det saaledes, at vi komme til at lide Uret paa Guds, Vre eller Andet, forat give os Belighed til at angre vore Synder og forlade vore Skyldnere. Og hvis der var Krogen, som ikke havde synderligt at lide af Andre — hvilket dog ikke er noget godt Tegn — saa føler han dog Uvillie imod Enkelte, mod hvilke han er mistroisk og ikke har noget godt Ord. Det staar altsaa fast, hvad Augustin siger: Ethvert Menneffe er Gud skyldig og har altes et Menneffe til Skyldner; men hvis han ikke har det, er han ganske vist blind, og det er ikke rigtigt sat med ham.

Se nu, hvor elendigt dette Liv er, naar der ikke er nogen Gade, Trøst og Styrke for Sjælen, som den fore-gaaende Vn viser, og tillige en syndig Stand, hvori vi med fuld Hæte vilde blive jordømte, dersom denne Vn ikke oplyste os af idel guddommelig Raade og Barmhjertighed. Altsaa gjør Haderen hele dette Liv til Synd og Skam, forat vi kunne blive marre og lide deraf. Se nu til, Du Bagtaler, at Du dømmes Dig selv, tal om Dig selv, betragt, hvem Du er, grib i din egen Vaem, saa vil Du vel forglemme din Næstes Skyld; thi Du har selv begge Hænder fulde, ja mere end fuldtop at gjøre med din egen Synd.

(Luther.)

En sand Fortælling for Vn.

I England levede for nogle Aar siden en Familie, som bestod af Fader og Moder og to Sønner.

Den ældre blev en Søndag meget forført paa sin Fader, fordi denne nægtede ha men fornøielig Udflugt. Han satte sig for ikke at stanse hjemme længere. Sin yngre Broder overtalte han ogsaa til at blive med og de forlod Hjemmet. De gif til en Bn paa Kysten og vilde fare tilfods. Men før de gif hændte de sig til

Presten for at saa Hjælp til at komme ombord i et Krigsskib.

Presten saa strax, at noget var paafærde med dem. Han spurgte dem, hvorfor de havde forladt Hjemmet.

Den ældste fortalte ligesom, at det var for at ængre sine Forældre. Da Presten havde hørt alt, forsøgte han at vise dem, hvilken Synd det var saaledes at forlade sit Hjem. Det gjorde et dybt Indtryk paa den yngre, som fulgte Prestens Raad og gif hjem, men den anden fortsatte Vædet paa den onde Vej.

Omtrent femten Aar efter denne Tid blev Presten hentet til Hængslet for at besøge en Wand, som skulde bærages om saa Dage.

Da han steg ind i Cellen, saa han en ulukkelig Slabning, som med et jammerligt Udseende sad ved Vordet. Brodereren sagde:

„Kjender du mig ikke igjen?“

„Nei,“ sagde Presten, „Jeg kan ikke erindre, at jeg nogen Tid har seet dig.“

Da fortalte den stakkels Bør, at han var den ældste af to Brødre, som mange Aar tilbage havde besøgt ham. Han fortalte, hvorledes han havde reist langt bort fra sit Hjem, havde levet, som han lystede og var kommen i slet Selskab. Han gif fra ondt til værre. Til sidst røbede han og bøjte et Nørd og derfor skulde han nu snart henrettes.

Presten skrev til hans Forældre og Haderen kom og besøgte sin forlorne Søn og havde den usigelige Skval at se paa sin stakkels Søn lide den Straf, som han havde paadraget sig ved sin store Synd.

La eders Lys skinne for Menneffene.

En gammel Hærbogter sov hen. Han havde i Karens havt det Arbejde at holde Lamperne i det høie Taarn i Orden. Hans eget Livs Lampe holdt nu paa at gaa ud, medens han gled ud imod en Sø, der hører til en anden Verden. Pludselig reiste han sig og stætte sig paa en af Albuerne og spurgte: „Brand Lampen i Taarnet? Du ved, at vi ikke maa la den gaa ud i Nat. Der er Folk som vi se efter den.“

„Ja, Lampen er i Orden.“

„Da kan jeg hvile.“

Og den gamle Mand sov hen. Hvorledes er det med Lyset, som vi er sat til at vasse paa? Brand det Hart? Dette er et stormende Hav, og Klippefulde er dets Bredder. Mange Vinbarke kaster sig paa dets Volger. Mange Vine vender sig med Vengstelse mod Klippen og spejder efter det Lys, som skal lede dem paa den rette Vej. Er vor Lampe i Orden og brandende?—(S. 8.)

Pacific Herald

Aristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor W. O. Bjerke

All vedrørende Redaktionen indsendes til W. O. Bjerke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada 1.00
For Karet til Norge 1.00

Adresser: Portland, Washington.

Bestilling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Ryheder til Herald maas sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Sande Ord af en Statsmand.

At en Tale, som Senator Amate Nelson nylig holdt ved sin hjemkomst til Alexandria, lykkedes følgende:

"Si fortaar alle sammen, at Lovene og Konstitutionen ikke er saa vigtig som Folkets Karakter og Moral. Hvor isrige vi end er for at saa vedtatt strenge Love, vil disse dog vise sig unyttige, hvis vi ikke gir det amerikanske Folk en bedre Raad og en bedre Samvittighed. Det er Kampen for at bli rig, som ligger paa Bunden af det onde iblandt os. Vore Kirkesamfund og vore Skoler har et større Arbejde at udføre end vore Embedsmænd. Hvis vi ikke kan aale en ny Raad og et nyt Hjerte, vil Uoplysningen lidet kunne udføre."

Er ikke dette sandt? Hvad det amerikanske Folk trænger, er ikke saa meget strengere Love og politiske Reforme som en aandelig Opvekkelse.

Grunden.

"Grunden til, at de fleste Gutter og Piger blir sendt til Reformskolen," siger en bekjendt Autoritet, "er den, at deres Fædre og Moderer forsømmer sin Moder og Faderpligt. Det er altså almindeligt, mener han, at en Fader ikke smakter et Ord til Gatten sin, undtagen naar det er noget han vil kommandere ham til at gjøre. Der mangler Kortrolighed og det rette Forhold i Familien. Hjemmet er blit til et Sted, hvor man opholder sig om Natterne. Faderen har sin Omgangskreds og Moderen

sin. Børnene er overlade til sig selv. Derfor blir de saa lidt, hvad de ikke burde bli."

W e r t !

Alle som tænker at overvære Kredsmødet i Vor Frelsers Menighed i Tacoma fra 15de til 17de Oktober og som ønsker at der maas staves dem Kost og Vogn, vil behøge at melde sig inden 5te Oktober til Rev. R. H. Varsen, 912 South 17th St., Tacoma, Wash.

"Pacific Baptist" heter en Avis, som har været en lang lovende Artikkel om "Christian Science." At denne Sektis Blad "Christian Science Monitor" glæder sig over dette og optar hele Artiklen fra "Pacific Baptist," det er rimelig; men hvad skal vi skrive, som tror paa Troenigheden, kristi Gudsdom, Frelsen ved Troen paa Kristi Forsoningsdød og andre Hovedsandheder fra Skriften, hvad skal vi si om et Blad, som efter Titelen skulde være et kristent Blad, "Pacific Baptist," og dog kommer med en Vokale over "Christian Science," som forfatter alle disse Kristendommens karakteristiske og grundlæggende Sandheder. Det synes som om de amerikanske Kirker og Kirkeblade, Præster og Ansøtt ligger næsegrus for alt, som er pent og stort i det ydre. Fordi "Christian Science" vinder stor Ullustning og mange av Medlemmene er bra Menninger, maas man da vel alligevel som kristne vidne mot et Religionsystem, opfundet av en fraklidd Kvinde, som sier "ingen kan føle for en andens Soud," og "ingen kan bli frelst ved at søke sin Tro til en anden." Vi tror, at Kristus "har vore Soudet paa Korset," og at "hver den, som tror paa ham, skal ha et evigt Liv." Men det er mange, hvem Mrs. Eddy har røvet denne Tro og til Gjengæld for en død Sjæl har gitt dem, sier de, et friskt Begjær; men "hvad gæver det et Mennekte, om han vinder den ganske Verden men tar Skade paa sin Sjæl"?

Ku har jeg suudet det, jeg grunder Mit Salighedens Kuffer paa. Den Grund er Jesu Død og Bunder, Hvor den før Verdens Grundvold laa. Ved denne Grund jeg falt vil blive, Saalænge jeg paa Jorden gaar. Det vil jeg tænke, tale, drive, Saalæng emig en Kære slaar.

B. F. B.

"Christian Science," dette Skrift (Engelsk) faaes hos Pastor Bergesen, 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.,

for 5 Cents Stykket, 6 for 25 Cents og 25 for en Daler.

Ved Sammenstilling af Bibelsteder med Citater fra Christian Science Literatur vises i dette Skrift, hvor umulig det er at forene denne nye Religion med Kristendom.

Fra vor Arbeidsfelt.

Oakland, Cal.

Pastor og Mrs. J. C. Oensrud, St. Pauli Menigheds Præstefolk var den 18de Sept. Gjenstand for en meget behagelig Overrækkelse. Menigheden havde nemlig arrangeret en "Festkomité" i form af et "Juristparti." Festen holdtes i Kaptein N. Nelsons prægtige og rumlige hjem. Hr. S. Anderson talte Menighedens Glæde, over atter at have en Sjælesørger og som isærlyt Ven for denne Glæde var han opfordret til at overrække Pastoren en Velkomstmåske paa \$50. Taler holdtes ogsaa af City Commissioner Harry Anderson, Kaptein Nelson og E. S. Veigum. Menighedens mange flinke Sangere opvartede med Musik og Menighedens Kvinder med Kaffe og Tilbeder.

E. S. Veigum.

Mødet til Conrad Johnson.

Mrs. Sarah Naala, Bode, Iowa, \$1.00; Været af Herald, Hayward, Minn., \$2.00; Portland Menigheds Kvindeforening, ved Mrs. O. H. Sternaali, \$10. Hjertelig Tak!

Ommissionsskassen.

Ku er Tiden at Missionsfester holdes rundt om og Offer optages til de forskellige Missioner. Det vilde være godt om man ved disse Anledninger ogsaa vilde ihukomme Ommissionsskassen. Den trænger eders Støtte, kjære Menigheder! Den Mission er eders. At skassen for Ommissionen lønnes dem, som arbejder i den Missions Tjeneste. Ved Missionsfesten, som holdtes i Silbana sidste Søndag tog man op en Hattesollett paa Eftermiddagen til Ommissionen og der kom ind over \$11.00. Prøv en sandan Sollett ved eders Missionsmøder!

Mødet fra Mr. og Mrs. Lunde, Portland: Rosenius' "Veiledning til Fred," "Kristelige Fortællinger," C. A. W. Walthers "Dansk og Theaterbesøg."

W. J. Washelm, Cumberlin, S. D., til Vidter osv., \$1.00.

Hjertelig Tak! Pastor Østendal, som i de sidste saa har boet paa sin Farm nær

Stamwood, ligger fortiden sog paa Aberdeen Pulmonary Hospital i Nærheden af Seattle.

Bohøen, Wash.

Sliste Søndag holdtes Konfirmationsgudstjeneste i Bohøen Menighed. De unge afia et pent Bidnesbyrd om Troen paa Frelseren. Man berro dem i Daabopakten indtil Enden! Ved denne Anledning optoges et Offer til den indre Mission. Der indkom lidt over \$10.

Gunnar Menighed i Seattle forærede nylig Bohøen Menighed sit gamle Alter. Hr. Gilbert Olsen kom ind til Boen for at hente det ud. Ved Hjælp af Mr. Skoetvad sit han sidste Uge sat det paa sin Plads i Kirken, og malet det. Alteret tager sig vakfært ud i den lille Kirke og Menigheden er Gunnar Menighed taknemlig for Gaven. Dem, som strævet med at saa Alteret sat paa sin Plads og malet, og da især Mr. Olsen, fortjener Tak for Arbeidet.

Ballard (Seattle), Wash.

Dr. Birkebaud taler i Zionskirken om Aftenen den 20de Oktober.

Konfirmanderne møder Tirsdag 4:30 e. m. og Torsdag 10:30 f. m. Der er 14 i Klassen. Nye Elever modtages endaa.

Ungdomsforeningens første Møde var ikke rovt besøgt. Det var ca. 30 mødte; men det pleier øge utover Vinteren. Den 10de Oktober (næste Onsdag) holdes Møde med Program og Beværtning. Præi Udgang. Beværtning 10 Cents. Indbød alle Uнге, du sender.

Menigheden besluttede at modtage Indbødelsen til at være med paa Modtagelsesfesten for Prof. Nielsen, den nye Været i Skandinaviske Sprog og Literatur ved Statuniversitetet. Til Komite valgtes efter Indbødelsen Puffe Menigheds Prest og 10 Menighedslemmer. W. O. Varsen og Sagsfører E. L. Nelson. Komiteet holdtes Mandag i den svensk-lutheriske Kirke. Bestutningen gjordes dog ahangig af Vast. Bergesens Samraad med Embedsbedrene. Ugeledes besluttedes, at Menigheden deklarer laar som ifjor med vore norsk-lutheriske Menigheder i Seattle og Distrikterne i en fælles Reformationsfest inde i Boen. Menigheden indtalte som sit Løfte helter at bo Kellen i Jannuarkirken end i en leiet Sal.

Tacoma, Wash.

Sommerferien er nu forbi, og de Familier som har tilbragt en større eller mindre Del af Sommeren paa Landet, stoffer tilbage til Byen. Dermed er ogsaa Tegnene givet til Ogenoptagelse af Arbejdet i Søndagsskole, Konfirmandklasse og de forskellige Foreninger.

Søndagsskolen begyndte sin Virksomhed allerede den 1ste September. Søndag den 15de var Halls Dag, og vi kunde den følgende Søndag melde at der var 105 Børn indskrivne. Dette er et betydelig større Antal end i Hjer. Søndagsskolen paa Pittiden begyndte den 22de med 24 Børn med 14 Hjer.

Menighedens Kvindeforening holdt sit første Møde den 12te September. Mrs. Emilie Mosberg og Mrs. A. W. Baker var Vertinder. Det næste Møde holdes Torsdag i denne Uge hos Mrs. J. Markusen, 3610 So. Thompson Ave.

"Luther Guild," den engelske Ungdomsforening, møder Torsdag Aften i denne Uge i Kirken's "Basement." Regulære Møder af denne Forening vil blive afholdt den 2den og 1de Torsdag i hver Måned.

Konfirmationsforberedelsen begynder for Alvor Torsdag i denne Uge. Klassen møder kl. 9:30 Formiddag. Det er af største Betydning, at Børnene kommer med fra Begyndelsen og møder frem regelmæssig. At blive borte blot en Gang kan komme til at betyde et Tab som vil blive skæbnesvangert baade for Tid og Evighed.

Pastor og Mrs. A. A. Larsen overrakte. Vor Frelsers Menighed fød Tirsdag Aften sin arbejdte Pæst og hans unge Brud velkommen til Tacoma. I et Antal af henved 200 var Menighedens Medlemmer og dens Benner mødte frem i Kirken, hvortil man i Procession, med Pastor og Mrs. Larsen i Spidsen begav sig ned i Forsamlingslokalet i Underetagen, hvor man slog sig ned ved fire dækkede Langborde. Pastor Bjerke, der fungerede som Aftenens Mægler, opfordret Forsamlingen til at forlone sig af de mange læsre Retter hvorpaa han, da den værlige Sult var stillet, gav Ordet til Pastor J. O. Svingen, der talte for det unge Brudepar. For 40 Aar siden, i denne Måned, var han i Decorah, Iowa, tilstede ved en Fest af affarut lignende Karakter som denne, udtalte Pastoren, men dengang

var det Pastor Larsens Forældre, Profetier og Mrs. Laurits Larsen, der vendte tilbage som Rogister. Endvidere talte Profetierne Song og Xavier fra Portland, samt Pastor Bjerke, der paa Kvindeforeningens Begne overrakte Brudeparret en Prang med guldent Jubhold. Pastor Larsen takket paa egne og Gustris Begne. Mellem Talerne gav Professor Zende og Mr. Harald Hansen Solosammere tilbedste paa henholdsvis Hornet og Violin, akkompagneret paa en fortræffelig Waate af Miss Lydia Zare. Mrs. Dr. Oshlin sang et Par Numere, der gjorde stormende Vokse.

Arrangementskomiteen, der bestod af Mrs. A. R. Colbo, Mrs. C. Holmes, Mrs. A. B. Horn, Mrs. J. E. J. Johnsen, Mrs. J. Berg og Mrs. J. M. Nickelsen havde stillet sig fra sit Hjer paa en uovertruffen Waate.

De vakre Dekorationer med Høstens Løv og Bakker, de smalkuldt dækkede Borde og den sunde Anretning gav Festen et særlig Præg, der sent vil gaa Deltagerne av Minde.

Mrs. Josephine Alderhusshjem.

Mr. og Mrs. J. R. Bolland har af Selbredsbenken maattet nedlægge sin Hjer i her. Boardet har endnu ikke fundet nogen til at tage deres Plads. Om det skulde være nogen som kunde tjene her her man skrive til Post, T. L. Brevig i Portland.

Silvana, Wash.

Søndag den 8de Sept. var en stor Dag for Zion's Menighed, idet den fejrede Høstfest. Beiret var gunstigt saa den store Forsamling kunde samle sig udenfor Prestegaarden hvor Tænder var andragte. Den store og rummelige Vorch paa Arnsiden af Prestebuset tjente som Talerital, hvor Taleren og Sangforet havde Plads. Pastor O. Eger holdt Missionsprediken paa Formiddag paa Korst og med kraftige Ord talte Missionsens store Sag. Offer optogs til indre Mission. Kvindeforeningen jervede den Middag i Menighedens Skolehus. I Middagsstunden spillede Silvana Musikforet flere deilige Stykker. Paa Eftermiddag talte Pastor O. Eger paa Engell og i et meget lærcigt Foredrag gjorde os kendte med Pymissionen i Seattle. En kollekt optoges til samme Pjemed. Jost som der ind til Kirken's Hjermaal den Dag omtrent \$60. Menighedens Kor sang baade paa Formiddag og Eftermiddag. Gud velsign det Ord som den Dag blev saart.

Zion's Menigheds Kvindeforening har i det kommende Aar besluttet ikke at se og holde Udsalg; men at hver Medlem skal betale en hvis Sum Penge i Aaret. Flere har allerede lovet at betale til Foreningens Klasse \$3.00 ved Siden af de regelmæssige Kassepenge. Det gjælder da at alle tager fat.

Førrige Søndag efter Gudstjenesten overraskede en stor Skare Benner Mr. og Mrs. Hans Rød og gav dem en Puggo. Ellit den med Helsen og brug den paa Kirkevei paa Søndag, da den er en Søndagsgave. S. E. V.

Arlington, Wash.

Vor Frelsers Menighed i Arlington har besluttet at holde Missionsfest den 13de Oktober. Formand L. C. Foss har lovet at holde Missionsprediken den Dag. Der bliver Taler baade paa Korst og Engell paa For- og Eftermiddag. Menigheden i Jordan besluttede at haffe Gudstjenesten den Eftermiddag og komme til Fest i Arlington. En stor Forsamling ventes. S. E. V.

Ardsbønde.

Bugget Sound Ards af den norske Synode møder, om Gud vil, i Vor Frelsers Menighed, i Tacoma, Pastor A. A. Larsens Hald fra Tirsdagen den 15de Oktober til og med Torsdag den 17de. Alle Ardens Prester samt en a to Representanter fra hver Menighed her være tilstede. Følgende Program foresligger:

"Menigheden, dens Rettigheder og Pligter."

Tirsdag.

kl. 2 Andagt ved Pastor A. P. Xavier. Menighedens Gøder, Referent, Pastor S. E. Paalson.

kl. 7:30. English Session. Devotion. Rev. S. A. Stud. "Why I am a Lutheran." Introduced by Prof. R. J. Song.

Onsdag.

kl. 10. Andagt ved Pastor J. C. Dable. Menighedens Rettigheder. Referent, Past. L. E. Foss.

kl. 2. Andagt ved Pastor S. E. Vergesen. Menighedens Pligter. Referent, Past. S. Darstad.

kl. 7:30. Gudstjeneste. Præken ved Past. R. A. Christensen. Skriftetale med Altergang ved Past. O. Sogaes.

Torsdag.

kl. 10. Andagt ved Pastor W. Skonhood. Menighedens Pligter liggeoverfor de enkelte Medlemmer. Referent Past. Olof Eger.

kl. 2. Andagt ved Pastor A. O. Bjerke. Menighedens Pligter liggeoverfor Samfundet. Referent Past. C. Berge.

kl. 7:30. Ungdommens Aften. Program: Sang, Musik og Taler af de tilstede Prester o. a.

R. A. Christensen.

S. Myron.

Program Komite.

Olof Eger, Sekr.



Ditlef Bentzel Tornøe.

Pastor Ditlef Bentzel Tornøe afgik ved Døden førrige Onsdag i sit Hjem i Montejano, Wash. Kerkesejler var Tedsaaragen. Afskede var fra Aarhus, Danmark, hvor hans Far var Apoteker. Bentzel Tornøe var ogsaa uddannet som Apoteker og arbejdet som saadan her i Landet i flere Aar. Men hans dybt religiøse Natur gjorde, at han gav op denne Forretning og drog med sin Gustru til Alaska som Synodens Missionær i Teller. I midlertid var Klimatet for haardt baade for hans Gustru og ham selv, saa de vendte tilbage til Staterne igjen efter et Aars Forløb. Han var ved sin Død Bestyrer af et Apotek i Montejano. Han eiet ogsaa en Tid Apotek i Seattle.

Tornøe efterlader sig Gustru og Barn, samt en Pror A. Tornøe i Tacoma og Forældre og 3 Søstre i Danmark. Sørgegudstjenesten holdtes i Montejano norske Kirke. Formand Pastor L. E. Foss, Past. O. Eger og Past. S. A. Stud samt W. J. Lehman og Gustru fra Seattle, Mrs. Heiby og Mrs. Past. Aberg fra Tacoma ankom til Begravelsen den 13de. Past. Stud, der ogsaa forretter ved Graven, talte først paa Korst, derefter Past. O. Eger paa Engell og til slut Past. L. E. Foss igen paa Korst. Indimellem Talerne var der Sang og Solmer.

Portland, Ore.

Mrs. Martinus Johnson gaar til Hvile. Mandagen den 2den Sept. kommer Budskabet om, at Mrs. Martinus Johnson er død. Man kan ikke netop sige at det kom saa uventet, da hun har maattet holde Sengen i 11 Uger, og haft til dels store Smertes at udstaa.

Det føltes alligevel underligt, da Budskabet spredtes omkring, at hun nu var gaar til den sidste Hvile.

Begravelsen fandt Sted den 3te September kl. 2 fra Hjemmet. Der var fremmødt mange af Afskeds

Slegt og Bønner, og Trøstens Ord blev talt af Pastor Henriksen.

Det store Vigtog begav sig saa paa Vej til Kirken, hvor der var samlet meget Folk, og da Sørgegudstjenesten begyndte var Kirken næsten fuld. Sjelden har vel ved en saadan Anledning Vor Frelsers Kirke havt saa mange Mennesker samlet paa en Søndag.

Hoer ofholdt Afskade var kom tilfint af de mange vakre Kranse som var lagt paa Afskades Bære.

Fra Kvindeforeningen, som hun var en meget ivrig Medlem af, var en stor vakker Kranse, og en fra Kirkens Ungdomsforening. I Sørgetalen skildredes Afskades trofaste Arbejde i Menigheden, og varme Hjertelag for Guds Riges Sag. Og opmuntrede alle at følge hendes Eksempel, og ikont dette var en Sorgens Dag, ville vi alligevel glæde os over, at hun fik en salig Vortgang ved Troen paa sin Frelser som havde hjulpet hende saa troslig gennem Livet og tilsidt førte hende over til Herlighedens Glæde i Himlen. Hun blev saa ført til Kirkegården hvor hun begravedes ved sin Datters Side, som før lidt over to Aar siden stedtes til Hvile. Mrs. Johnson var ved sin Død 55 Aar gammel. Hendes trofaste Mand og en Søn overlever hende.

Saa vil vi sige hende vor sidste hjertelige Tak for det træfaste Arbejde og i Haabet om engang at mødes igjen paa Opstandelsens Morgen vil vi sige: „Naar Guds Søn træder til Gravens Hus, Guds Røst i al Verden høres, Da brudes alt Stængsel ned i Grus, De dybe Havsgrunde røres, Han raaber: Du døde, kom herud! Og frem vi forklaret føres.“

Da oabnes den Dør til Himlens Stad, Der nævnes de Raarves Raarne. Gud lade os alle mødes glad, Og ingen af vore savne! Det munde os Gud for Kristi Blod, Vi maatte i Himlen have!

Beslignet være hendes Minde.

„Naar man er død, er man glemt.“

Saaledes omtrent lod de Ord jeg fik høre fra en ældre Mand, der gik omkring og samlede Hø paa en Kirkegaard jeg tilfældigvis kom til at passere. Og som Bevis for, at ogsaa dette virkelig syntes at være Tilfælde, forfattede han, idet han vegede paa Omgivelsene: „Se hære Gravene, hvorledes de ser ud, — overgroede med Ugræs, Hæve og nedsmukne, — de ser forladte ud.“ Jeg begyndte at tænke over hvad Manden havde fortalt mig; paa samme Tid gik jeg ogsaa omkring lidt for at se, om Tingene dog var i en saa uforædlig For-

fatning som han havde fremstillet dem for mig. Og fandt at sige: Verker efter kjærlige Gænders omhyggelige Pleie og Tilson manglede, hvad mange af Gravene angik. Dette gjorde mig ondt; men end mere smertede den gamle Ord mig. Han havde nu levet det bedste af sit Liv, hans Kræfter var opslidte, Haaret graaet, og hans Livsoften maatte nær. Han var kanske en Fader, en Bedstefader, og havde forsøgt at gjøre Tilværelsen saa lys som mulig for sine Hære. — efter Gode ogsaa forsøgt at hjælpe og fremme Samfundets Interesser; men nu var han gammel og snart — glemt. Næste Aar saa han maatte i sin Grav; vilde den da je ligesaa sæl ud som de andre her? Vilde ingen komme ham ihu? — lægge en Kranse, en Rose paa den nu og da? Havde endog hans egne Børn glemt ham? — glemt sin egen Fader?

Jeg synes virkelig, denne Mands Ord er noget som burde vække mange af os til Eftertanke. Og en som rejser lidt, naar ofte Anledning til at se, hvor sørgeligt det i Grunden staar til paa mange Kirkegaarde, — hvor forsømte de er. I Aar blandt os norske tror jeg dette er Tilfælde. Kommer man ind paa en Kirkegaard, finder man paa mange Steder hele Pladser overgroet med Ugræs — nærlagt i alle Aagubens Jarver, — og det trives her, for det har Fred.

Hoer meget mere passende vilde det ikke være, om vi forsøgte at holde vore Kirkegaarde mere i Orden! Hoer meget hyggelige ogsaa da at besøge dem — enten før eller efter Gudstjenesten! At færdes blandt disse Hære so hviler her, og som vi haaber engang at saa møde igjen hinsides! Jeg tror, at med et forholdsvis lidet Udbyd fra Menighedernes Side kan dette gøres. Lad os forsøge det!

(D. C. R. i „Att.“)

Jordpynter de hemmelige Selskaber.

Brøderisabsforeninger ved Høistalerne og hemmelige Foreninger i sin Almindelighed blev skarpt kritiserede i en Afhandling som nylig blev afgaven af Dommer John Gibbons, og som beordrede Gjenoptagelse i Staten af Edward Smith, en forhenverende Elev ved Dal Park Høistole, som blev udstødt, fordi han antoges at være Medlem af et „Brøderisab“ ved Høistolen. Keitlen fandt, at der ikke forelaa noget Bevis for, at Gutten var Medlem af det hemmelige Selskab.

„Hemmelige Foreninger er og har altid været en Trusel mod Lov og Orden.“ sagde Dommer Gibbons. „De indprenter sine Medlemmer en

Dujskighedens, Arænkelsens og Vagnagtighedens Mand, og sfermer derved indirekte, om ikke direkte, mod Straf de Medlemmer der har bundet sig sammen ved hemmelige Løfte og Pasord. Fra den Dag da Robespierre og andre Jakobinere heilede Kommunes røde Flag, til den Nat da McKimato og andre Kuarkister sprængte „Times“ Bygningen i Los Angeles i Luften, kan hver eneste nedrig Sammensvergelse der har røstet Menneskehedens og forfærdet Nationerne, efterspores til de hemmelige Foreningers onde Indflydelse. Hemmelige Foreninger er Fiender af Staten og af vor kristne Civilisation.“ („Nylis Tidende.“)

Om Presten Mattich i Würtemberg fortæller blandt mange andre Historier ogsaa følgende: Engang var han til Toffels paa Slottet i Stuttgart. Da han omtrent saa ud so men Bønde, kunde hans Side-mand, en General, ikke modstaa Fristelsen til at rive Væier med en tilhængeladende saa ubetydelig Person, og sagde derfor til ham:

„Deres Belærværdighed! De er en grundlaerd Herre, og kan sikkert give mig Svar paa et vigtigt Spørgsmaal. Ved De noget ganske sikkert om, hvorledes et Menneskes Stilling bliver efter Døden? Ingen Prest har hidtil kunnet give mig rigtig Besked derom; ved De noget derom, saa er De klogere end alle de Prester jeg kender.“

„Jo,“ sagde gamle Mattich til Generalen ved sin Side. „Jeg ved noget ganske sikkert derom.“

„Na, men det maa være ganske sikkert,“ sagde Generalen.

„Næst saa, det er ogsaa ganske sikkert,“ svarede Mattich.

„Nu, saa 'ig frem da!“

Da saa den gamle Prest sin Bordskalle stød ind i Dine og sagde: „Tror Deres Ekscellens, at De, naar De er død, ogsaa i den anden Verden bliver ved at være General?“

„Ni — det er jo en Selvfølge, at saa er det forbi,“ sagde Ekscellensen.

„Navel,“ sagde Mattich, „saa ved De nu noget ganske sikkert om Tilstanden efter Døden; nu beder jeg Dem at overveie, hvad De saa er, naar De ikke er General mere.“

I det samme fik Generalen et pludseligt Anfald af Hoste, der medførte, at han længe maatte vende Ansigtet bort fra Bordet og holde Servietten for Munden.

(Att.)

Indkommet til Indremissionen, Pacific Distrikt.

Ved Past. G. C. Waalson fra Bion

Menighed, Sitona, Wash., \$45.05; ved S. S. Howen, Missionkoffer i Lawrence, Wash., Past. Skonhøvd's Meld, \$23.05; ved Past. W. A. Christensen, Offer i Camano Menighed, \$50.40; ved Prof. J. K. Song Offer i Washou Menighed, \$8.00; ved Past. V. Veru, Offer fra Eureka og Arcata Menigheder, \$13.15; ved Past. H. C. Bergesen fra Bion Menighed, Seattle, \$9.00; ved Past. E. Vorup, fra Eureka og Arcata Menigheder, \$1.25; ved Past. J. O. Dohle fra Kolde Vuth Church, Bethell, Wash., \$5.00. Total, \$154.90.

Andrew S. Veknes, Kasserer.

Bogværelse.

Johan Arndt, Skriveren af den berømte Bog om den fonde Kristendom, kunde ikke alene skrive om den fonde Kristendom, men han var en sand Kristen, som levede efter, hvad han lærte.

Han havde engang gjort en Reise borte i en Vag, der saa et Stkke Vej fra Hjemmet. Da han skulde vende hjem, blev han overfaldt af et svært Regn. Veiene blev saaledes, og det var strengt at gaa tilfods. En Godevagn kom kjørende, og i den fik han Lov til at stige ind. Der var en stor Lønde i Vognen, og lag den fik Arndt sette sig ned.

De var ikke gaarde langt, fjørend de indhentede tre Kvinder, som havde været ube i Væsg, og som, ligesom Arndt, var glad over at kunne saa Hære. De fik Plads fremme i Vognen, hvorfra de alle kunde se Arndt paa Grund af Lønden. Strafs efter at de havde sat sig, og Vognen var kommen i Gang, begyndte de at snakke. Først fik Kvinden, hos hvem de havde været i Væsg en grundig Overbaling. Hendes Person, hendes Hus, Maden, kort, alt, hvad de havde hørt, hørt og smagt paa blev gjort til Skive for en adeliggende Nættelens Tid.

Da dette Emne var blit udtømt, gik de over til noget andet. „Nu ved jeg,“ sa en af dem, „hvorfra Arndt saa gve saa mange Antisier. Jeg er sikker paa, at han har nogen, som kaffer ham Pengae. Min Mand siger, at derom han havde Tag i den, som siger — saa vilde Arndt bli søgt for Trodsom.“ „Jo,“ mumlede en anden, „og min Mand siger, at han er saa klein i Teologi som en Skolegut, og at han har anlagos for Hæfteri og landlyes.“ „Naturligvis,“ sa en tredje, „og nu ved jeg, hvorfra han er saa venlig mod sin Nabo, Bøveren; han har en vakker

Stone, og Krædt har sluppet den stillingen gaa for at jeg taler."

Da disse Ord var sluttede ud,

fom der et pludseligt Brag og Røgen

gik i Stof. De stivende mødte

te gaa ud og gaa tilføds Heften af

Bein. De tre Bagnaffere blev

naturligvis meget skrækkede, da de

Kraet, Sjælfonden for deres

Bagnaffere, komme ud af Bagnen,

og deres Skamfuldhed blev øget,

da en lei Vogn kom hastende,

jens Kraet's Hjættu havde

jædt sin Pland imøde og de af

Kraet blev anmodet om at

fjige ind og fjere bjem,

medens hun gif tilføds

Heften af Bein.

Har du Asthma?

Der er god Udsigt til, at du kan bli den kvit. Anti-Asthma-Dote Co., Box 464, Everett, Wash., har et enestaaende Middel mod Asthma. Flere Personer i min Menighed og i koadite Strøg er blevet fuldstændig helbredet. Jeg har seet Devis for, at rigtig gammel, ondartet Asthma har maattet give slip paa sit Bytte. Ikke al Asthma kan kureres; men dette Middel er absolut enestaaende og vaerd en grundig Prøve. Jeg anser det min Pligt at oplyse dette og stille Forretningen. Kompaniet bestaar udelukkende av hæderlige norske Læger.

A. B. Gravrock, Mgr.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.

Vor Frelsera Ev. Luth. Kirke, Hj. af 11de og So. 7th. Cable og So. K St. car Gudstjeneste hver Spødag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprag bruges den 1ste og 3die Spødag Form. og den 1ste og 4de Spødag Aften i hver Maaned. De prrige Gudstjenester holdes paa Norsk. Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East 1 og Wright Ave. Kl. 2 Efterm. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.

Ungdomsforeningen Concordia møder hver Torsdag Aften.

Menighedsens Præst er i Regelen at træffe hjemme hver Førendag.

N. A. LARSEN, Præst. 212 So. 17th St. Tel. Main 4278.

Ballard (Seattle).

Konkirkens, 56de Gade nær 26de Ave. Høllmesse 11. Aftensang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder Onsdag 8:15.

B. E. BERGHESEN, Præst.

Træffes allest 9 Morg. og 7 Aften. 1721 W. 50th St. Tel. Ballard 1396. Seattle Bymission.

Pastor Olof Spur. Res. 1215 Harrison St. Tel. East 5906. Seattle.

Immannels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Laks Union eller University Sporsvogn til Thomas St., saa to "Blocke" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Spødag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STED, Pastor.

1216 Thomas St. Tel. Main 4428

Portland, Ore.

Vor Frelsera Kirke, Hjørnet af E 10th og Grant Sts. Tag Selwood til W. E. eller W. W. Sporsvogn til Grant Street. Gudstjeneste hver Spødag Formiddag Kl. 11, og hver Spødag

Aften Kl. 7:45. Søndagskole Formiddag Kl. 10.

Gudstjeneste i Albina, Hjørnet af Minnesota Ave. og Shaver Street, hver Spødag Formiddag Kl. 11. Søndagskole Kl. 10.

Gudstjeneste i Kelso og Rainier, Oregon, efter Tillysning.

R. O. THORPE, Pastor.

425 E. 10th St. Tel. East 521.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 223 Athens Ave., nær San Pablo og 24th St. Gudstjeneste hver Spødag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.

E. B. BELGUM, Præst.

223 Athens Ave. Tel. Oakland 4256.

Tacoma,

Santa Barbara, Cal.

Gudstjeneste hver Spødag Formiddag Kl. 11, undtagen 2den og sidste Spødag i Maaned, da Gudstjeneste holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjørnet af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1318.

N. PEDERSEN, Pastor.

Everett, Wash.

Den Første Evang. Luth. Kirke, 2939 Lombard Ave. Høllmesse 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Torsdag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 837.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Spødag 7:30 Efterm.

I Rossvall, Gudstjeneste hver 1ste Spødag Kl. 7 Efterm.

I Sunnyside, Gudstjeneste hver 2de Spødag Kl. 7 Efterm.

L. C. FOSS, Pastor.

Silverton, Ore.

Gudstjeneste hver Spødag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Spødag i Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Spødag i Maaned.

I Barlow Gudstjeneste sidste Spødag i Maaned Form. Kl. 10:30 paa Norsk og Aften Kl. 7:30 paa Engelsk. Eden Onsdag i Maaned Kl. 7:30 Aften paa Norsk.

I Solaville, Gudstjeneste efter Tillysning.

I McKee, Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Spødag i Maaned Kl. 7 Eftermiddag, vekselvis Norsk og Engelsk.

A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruithvald Masonic Hall Sunday school every Sunday at 2:30 p. m. Russell. Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday school, 6:30 p. m.

S. H. HUSTVEDT, Pastor.

2432 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

Astoria, Ore.

Astoria Første Norske Ev. Luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Spødag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

I Quincy, Gudstjeneste den første Spødag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

I Oak Point og Alpha, Wash., Gudstjeneste efter Tillysning.

THEO P. NESTRE, Pastor.

417--29th St., Astoria, Oregon.

Stanwood, Wash.

Trefoldigheds Menighed. 1ste Spødag i hver Maaned Gudstjeneste paa Engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Spødag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

I Freeborn, Gudstjeneste 1ste Spødag i hver Maaned Kl. 11 Form.

I Camano, Gudstjeneste 1den og 3die Spødag i Maaned Kl. 8 Efterm.

I Florence, Gudstjeneste 3die Spødag i Maaned Kl. 8 Efterm.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical

Tel. East 6751

Det Svenske Hospital

1733 Belmont Ave.

SEATTLE, WASH.

Lutheran Church, 2222 Howard St. near 15th St., San Francisco; residence, 2455 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday school at 10 a. m.; Sunday school in San Bruno Chapel every Sunday at 2 p. m. E. M. STENSRUD, 2455 Howard St. Tel. Market 2148.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

Anberg, O. H., Parkland, Wash. Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Aabers, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash. Solland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

Bankson, H. E., Silvana, Wash. Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka. Birkkan, I., Box 175, Rockford, Wash. Brovik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 20.

Bergesen, H. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.

Belgum, E. E., 223 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4256.

Bjerke, A. O., 5044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 4973-J.

Borge, Olaf, 1624 11th Ave. E., Vancouver, B. C.

Brevig, T. L., Parkland, Wash.

Carlsen, L., 9 Mission St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., Stanwood, Wash. Dahlb, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5966.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2550 Lombard Ave., Everett, Wash.

Here, A. F., Prof., Parkland, Wash. Grønsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, O. A., Potlatch, Ida. Harstad, H., Parkland, Wash.

Phone 7884-J-3. Hølleksen, O. C., 519 No. 2nd St., No. Yakima Wash.

Inge, O. P., Madison, Wn. Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.

Johansen, J., 104 J St., Fresno, Cal. Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.

Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Lind, A. G., Marshfield, Ore.

Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016

Champion St., Bellingham, Wn. Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417--29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., 314 So. Grant Street, Spokane, Wash.

Ottosen, O. C., Chinook, Wash.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.

Skonhøvd, M., Box 14, Lawrence, Wn.

Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. E., Prof., Parkland, Wash.

Prens, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjørnagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorp, S. O., 425 E. 10 St., Portland Oregon.

Tornøe, D. W., Montesano, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Ind. 5771

Washington Tool and Hardware Co.

We carry a complete Stock of Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery, Safety Razors from \$1.00 up, Baseball Goods, Fishing Tackle — Paints and Oils, Etc.

928 Pac. Ave.—927 Commerce Tacoma, Wash.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg. Tacoma

T. K. Skov

Bestyrer

ST. JOHN'S HOUSE

1020 1-2 Tacoma Ave.

Varelsar til moderate Priser

DRS. DOERRER & BLODGETT DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4551

Tacoma - - - Wash.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 5 State St., New York.

Næraste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer

Emigranterne bi med Raad og Daad

Phone Main 7220

CARL B. HALLS

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods

THE KIMBALL GUN STORE.

1303 Pacific Ave. Tacoma

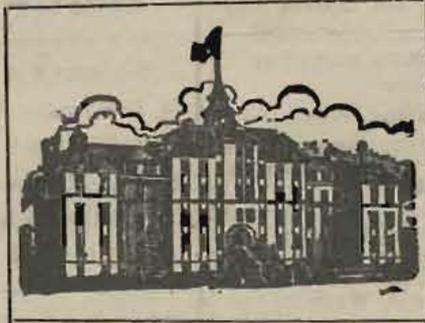
The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG
MEN AND WOMEN

Eighteenth Year Opens September 24.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent Opportunity for Outdoor Exercise; New \$5,000 Gymnasium under construction.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for Foreigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months \$180.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

You ask: How can you furnish all this for less than the usual price of board and lodging in the large cities?

We answer: Through the aid of our friends, and especially through the aid of our church we are enabled to give our students more than they pay for.

We can't tell you all about it here. Our free 50-page catalogue tells what opportunities are offered to young men and women here.

Address N. J. HONG, Principal

Parkland, Wn.

BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c. Hurtig Beværtning

1305 Commerce St. Tacoma

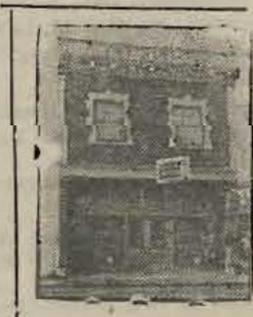
Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305

Tacoma Wash.

Storlie & Company

Real Estate, Loans
Rentals, Insurance

Notary Public Main 1122
5034 Union Ave. So. Tacoma

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of TACOMA

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
11th & Pacific

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

lægger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V-Pres.; O. Granrud, V-Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.
H. D. RAWLINGS, D. D. S.
A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.
Telephone Main 5195
Tacoma, Wash.

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

906 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Wear

FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials
Guaranteed

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave. Tacoma

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krænia Universitet

201-2-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Sunset East 6315

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Diplom fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases

Linier

WISSELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

N. W. Gro. Co.

"MAIL ORDER" HUS

Aarlig Omsætning \$500,000.00

Vi har over fem tusind Kun-

der, som finder, at det betaler

sig at bestille Varer hos os. Det

koster bare et Postcard at faa

Dem tilsendt en fuldstændig

Prisliste.

Dt ældste og største "mail

order" Hus i Staten.

North West Grocery Co.,

1302-4 Commerce Street

Tacoma, Wash.